

PCT

WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM  
Internationales Büro



AS

INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICH NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE  
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT).

(51) Internationale Patentklassifikation <sup>3</sup> :  B25C 5/02; B26F 1/36	A1	(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 84/01739  (43) Internationales Veröffentlichungsdatum: 10. Mai 1984 (10.05.84)
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH83/00121		(74) Anwalt: GACHNANG, Hans, Rudolf; Algisserstr. 33, Postfach, CH-8500 Frauenfeld (CH).
(22) Internationales Anmeldedatum: 7. November 1983 (07.11.83)		(81) Bestimmungsstaaten: AT, AU, CH, DE (Gebrauchsmuster), DK, FI, GB, JP, NL, NO, SE, US.
(31) Prioritätsaktenzeichen: 6461/82 2982/83		Veröffentlicht. <i>Mit internationalem Recherchenbericht.</i>
(32) Prioritätsdaten: 8. November 1982 (08.11.82) 31. Mai 1983 (31.05.83)		
(33) Prioritätsland: CH		
(71) Anmelder ( <i>für alle Bestimmungsstaaten ausser US</i> ): KOLLEKTIVGESELLSCHAFT EBERHARD, STEINER & DR. STOCKER [CH/CH]; Schürbun- gertweg 16, CH-8302 Kloten (CH).		
(72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder ( <i>nur für US</i> ): STEINER, Paul [CH/ CH]; Buchbergstrasse, CH-9422 Staad (CH). STOK- KER, Bruno [CH/CH]; Neugass 3, CH-9442 Berneck (CH).		

(54) Title: ORGANIZATION APPARATUS FOR TRAVELLING, FOR THE OFFICE, THE SCHOOL AND AT HOME

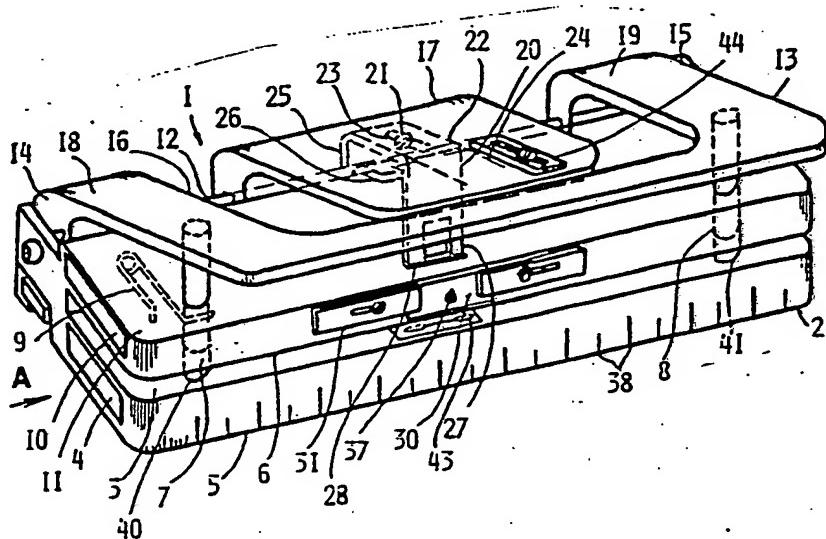
(54) Bezeichnung: ORGANISATIONSGERÄT FÜR REISE, BÜRO, SCHULE UND HEIM

(57) Abstract

In an organization apparatus comprised of a stapler and a punch, the magazine (30, 130) of staples (29) may be substantially used throughout its length since the spring (33, 132) intended to push the staples (29) is mounted transversally to the pushing direction and is secured outside the magazine (30, 130). Owing to such room-saving arrangement of the spring (33, 132), the apparatus may be made with a very narrow configuration so that it may be carried away in a briefcase or fixed inside a narrow file.

(57) Zusammenfassung

In einem aus einem Hefter und einem Locher bestehenden Organisationsgerät ist das Magazin (30, 130) für die Heftklammern (29) im wesentlichen in seiner gesamten Länge ausnutzbar, weil die Feder (33, 132) zum Nachschieben der Klammern (29) quer zur Nachschieberichtung angebracht ist und außerhalb des Magazins (30, 130) befestigt ist. Dank dieser platzsparenden Anordnung der Feder (33, 132) kann das Gerät sehr schmal gebaut werden, sodass eine Mitnahme in der Aktentasche oder eine Befestigung innerhalb eines schmalen Ordners ohne weiteres möglich ist.



BEST AVAILABLE COPY

***LEDIGLICH ZUR INFORMATION***

**Code, die zur Identifizierung von PCT-Vertragsstaaten auf den Kopfbögen der Schriften, die internationale Anmeldungen gemäss dem PCT veröffentlichen.**

AT	Österreich	LI	Liechtenstein
AU	Australien	LK	Sri Lanka
BE	Belgien	LU	Luxemburg
BR	Brasilien	MC	Monaco
CF	Zentrale Afrikanische Republik	MG	Madagaskar
CG	Kongo	MN	Mauritanien
CH	Schweiz	MW	Malawi
CM	Kamerun	NL	Niederlande
DE	Deutschland, Bundesrepublik	NO	Norwegen
DK	Dänemark	RO	Rumänien
FI	Finnland	SE	Schweden
FR	Frankreich	SN	Senegal
GA	Gabun	SU	Soviet Union
GB	Vereinigtes Königreich	TD	Tschad
HU	Ungarn	TG	Togo
JP	Japan	US	Vereinigte Staaten von Amerika
KP	Demokratische Volksrepublik Korea		

- 1 -

### Organisationsgerät für Reise, Büro, Schule und Heim

---

Die vorliegende Erfindung betrifft ein Organisationsgerät für Reise, Büro, Schule und Heim gemäss Oberbegriff des Patentanspruches 1.

Nebst den kräftig gebauten, eine grosse Ausladung aufweisenden Büroheftmaschinen sind auch kleine Heftmaschinen für den 5 Heim- oder Privatgebrauch bekannt. Diese sind in der Regel gleich aufgebaut wie die professionellen Geräte. Die herkömmliche Anordnung des Heftklammernmagazins und der dazugehörigen Schraubenfeder mit Führungsteil zum Nachschieben der Klammern ergeben eine Baulänge und Bauhöhe, welche die Mit- 10 nahme in der Aktentasche oder im Jacket erschweren.



- 2 -

Sowohl die bekannten professionellen Geräte, als auch die kleinen Hefter weisen alle ein zur Unterlage schwenkbares Klammermagazin auf. Sowohl die Vorschubnadel als auch die Heftklammer bewegen sich dadurch beim Heften auf einem Kreis-

5 bogen. Dies hat zur Folge, dass einerseits die Vorschubnadel die Heftklammer nicht exakt in einer Ebene vorschiebt und andererseits auch die Heftklammer nicht lotrecht auf die Unterlage auftrifft. Bei kleinen Heftmaschinen, die ohnehin aus Kostengründen nicht sehr stabil gebaut sind, führt dies

10 häufig zum Verklemmen der Nadel und der Heftklammer oder zu Fehlheftungen mit verbogenen Klammern.

Aus der Literatur sind auch Kombinationen von Lochern und Heftern bekannt, die einzeln oder gemeinsam betätigt werden

15 können. Die deutsche Offenlegungsschrift 86 19 961 zeigt eine Kombination eines herkömmlichen Lochers, in welchen ein herkömmlicher Hefter eingesetzt ist. Beim Betätigen des Hefters erfolgt zwangsläufig auch eine Lochung; bei Betätigung des Lochers hingegen bleibt der Hefter ausser Betrieb.

20 Nebst den Nachteilen, dass die beiden Funktionen, Heften und Lochen, nicht wahlweise durchgeführt werden können, sind die mechanischen Teile derart ausgelegt, dass sie nur als grosses Tischmodell, nicht aber als handliches Gerät für Reise, Haushalt oder Schule herstellbar sind. Dies

25 darum, weil die unbedingt notwendigen Kräfte an den Lochelementen in einer miniaturisierten Ausführung nicht mehr aufgebracht werden können.



- 3 -

- 5 Aus dem deutschen Gebrauchsmuster 74 20 270 ist ein weiteres Gerät zum Heften und Lochen bekannt, mit welchem - einige Geschicklichkeit des Benutzers vorausgesetzt - die beiden Funktionen einzeln oder gemeinsam durchgeführt werden können. Dieses Gerät ist, bedingt durch dessen komplizierten Aufbau, sehr gross und lässt sich nicht miniaturisieren. Des weiteren liegt die Heftklammer nicht in Linie mit den Lochstempeln, was dieses Gerät für viele Zwecke unbrauchbar macht.
- 15 Aber auch die beiden im Gebrauchsmuster genannten Patente (DE-PS 687 908 und AT-PS 165 605) weisen einen konstruktiven Aufwand und Handhabungsprobleme auf, die eine kostengünstige Fertigung und einen Einsatz auch ausserhalb des Schreibtisches zum vornherein unmöglich machen.
- 20 Die Aufgabe der Erfindung besteht nun darin, ein Gerät zu schaffen, welches sowohl locht als auch heftet und zudem von derart geringer Baugrösse ist, dass es in einem schmalen (z.B. 4 cm breiten) Ringordner untergebracht, im Jacket oder



- 4 -

- in einer dünnen Aktentasche mitgeführt werden kann.
- Die beiden Funktionen, Lochen und Heften, müssen sowohl einzeln, als auch gemeinsam durchgeführt werden können. Des weiteren soll das Gerät auch zusätzliche Bürountensilien,
- 5 z.B. einen Brieföffner oder einen Massstab aufnehmen können. Eine weitere Aufgabe der Erfindung besteht darin, eine Heftmaschine zu schaffen, welche von derart geringer Bautiefe ist, dass ein Einbau in einen Locher ohne weiteres möglich ist.
- 10 Eine weitere Aufgabe der Erfindung besteht darin, das Klammermagazin derart zu gestalten, dass dieses im wesentlichen in seiner gesamten Länge mit Klammern gefüllt werden kann, bzw. ausnützbar ist.
- 15 Im weiteren liegt der Erfindung die Aufgabe zugrunde, die Heftmaschine so zu gestalten, dass feine, in herkömmlichen Kleinheftern oft klemmende Klammern störungsfrei eingebracht werden können.
- Nach der Erfindung werden diese Aufgaben gemäss dem Kennzeichen des Patentanspruches 1 gelöst. Weitere vorteilhafte
- 20 Ausführungsformen sind in den abhängigen Ansprüchen definiert.
- Die Verwendung einer auf Biegung belasteten, seitlich des Klammermagazins abgestützten Feder oder einer zwischen zwei seitlich des Klammermagazins angebrachten Nocken gespannten Schraubenfeder erlaubt die volle Ausnutzung des Magazins auf der gesamten Länge und zudem eine äusserst kurze Bauweise der Heftmaschine, wie dies bei herkömmlichen Geräten nie möglich ist.



- 5 -

- Durch die neuartige Ausbildung der Heftmaschine und durch die Verlagerung der Schwenkachse der Locherwippe hinter die Stanzebene lassen sich die beiden Geräte in einem einzigen schmalen Gerät vereinen, welches zudem kleiner und leichter als die bekannten Locher ohne Heftmaschine ist.
- Sowohl in der Verwendung ausschliesslich als Heftmaschine, als auch in Kombination mit einem Locher erweist sich die zum Sockel feste Anordnung des Magazins äusserst vorteilhaft auf die Führung der Nadel beim Klammernvorschub.
- Die ebenfalls zur Unterlage stationären Nadelführungen, welche genau senkrecht zu der Unterlage verlaufen, verhindern das bei herkömmlichen Heftern häufige Verklemmen von Nadel und Klammer und damit auch Fehlheftungen.
- Die schlitzartige Ausnehmung an der Vorschubnadel verleiht dieser die Eigenschaft, sich genau den Nadelführungen im Sockel und im Magazin anzupassen und somit exakt und ohne zu klemmen die Klammer in das Aktenstück einzudringen.
- Auch die quer zur Einschubrichtung der Heftklammern verschiebbare Einschubnadel trägt wesentlich zum verklemmungsfreien Einschub bei.
- Im Gegensatz zu herkömmlichen Heftmaschinen, bei denen zum Nachfüllen der Klammern eine Schraubenfeder vorgespannt und während des Einsetzens der Klammern gehalten werden musste, können in den erfundungsgemässen Maschinen die Klammern nur in die Magazinschüblade eingelegt und mit dieser eingeschoben werden. Ist im Kopf des Magazins ein Magnet eingesetzt, so haften die Klammern an diesem.



Durch Verschieben eines an der Wippe des Lochers angebrachten Riegels kann der Benutzer festlegen, ob die Lochung gemeinsam mit der Heftung durchgeführt werden soll, oder nur eine der beiden Funktionen erfolgen soll.

- 5 Bei Verwendung eines Magazins mit einer Arretierfeder wird dieses beim Einschieben in die Einschuböffnung automatisch festgestellt.

Ein weiterer Vorteil besteht darin, dass durch die gemeinsame Lochung und Heftung die Akten mit exakt fluchtenden Lochungen verbunden werden, wodurch das Blättern im Ringordner bedeutend erleichtert wird und zudem die Lochungen weniger beansprucht werden.

- 10
  - 15
- Das Anbringen der Heftklammern zwischen den Lochungen erleichtert einerseits das Blättern in solcherart gelochter Aktenstücke und vermindert die Gefahr des Ausreissens der Klammern.

Das Gerät kann aber auch in herkömmlicher Weise jeweils nur zum Lochen oder nur zum Heften benutzt werden.

- 20
- Die geringen Außenmasse, die dank der neuartigen Magazinanzordnung möglich geworden sind, erlauben die Unterbringung dieses Gerätes innerhalb eines nur 4 cm breiten Ringordners, ohne dass dabei Aktenraum verloren geht.

Ein weiterer Vorteil besteht darin, dass der Herstellungspreis des einen Locher und eine Heftmaschine umfassenden Gerätes kaum höher ist als der Preis jedes einzelnen der beiden Geräte.



- 7 -

Durch den Verzicht auf einen langen Hebel, d.h. eine lange Wippe, ergibt sich ein kurzer Druckweg, bzw. eine hohe Schnittgeschwindigkeit der Stempel.

Die geringen Abmasse des Hefters als auch des gesamten  
5 Organisationsgerätes erlauben eine Mitnahme desselben  
auf Reisen.

Anhand illustrierter Ausführungsbeispiele wird die Erfindung näher erläutert. Es zeigen:

- Figur 1 eine perspektivische Ansicht des Gerätes,  
10 Figur 2 eine Seitenansicht des Gerätes aus Richtung  
des Pfeiles A,  
Figur 3 einen Querschnitt durch das Gerät im Bereich  
der Heftmaschine längs Linie III-III in Figur 4,  
Figur 4 einen Schnitt längs Linie IV-IV in Figur 3,  
15 Figur 5 eine perspektivische Ansicht des Klemmernmagazins,  
Figur 6 einen Schnitt längs Linie IV-IV in Figur 3,  
Figur 7 eine perspektivische Ansicht des zerlegten  
Gerätes,  
Figur 8 eine perspektivische Ansicht des zusammenge-  
20 bauten Gerätes.

Die in Figur 1 ersichtliche Ausführungsform eines als Organisationsgerät ausgebildeten Lochers 1 ist in arbeitsbereiter Stellung. Im Sockel 2 ist ein nach vorne offener Schlitz 3 zur Aufnahme des Randes von einem oder  
25 mehreren Aktenstücken angebracht. Unterhalb des Schlitzes 3

- 8 -

- befindet sich ein längs des Schlitzes 3 verlaufender Hohlraum 4, welcher seitlich durch Deckel (nicht gezeigt) verschlossen werden kann. Im Sockelteil 6 sind in einem Abstand (8 cm = Ringabstand im Ordner) Führungsbohrungen
- 5 zur Aufnahme von Lochstempeln 7 und 8 vorgesehen. Die Stempel 7 und 8 sind aus Stahl gefertigt und weisen am unteren Ende in bekannter Weise hohl geschliffene Kanten auf. Die Stempel 7 und 8 werden von einer Feder 9 in angehobener Stellung gehalten und von dieser am Herausgleiten aus dem Sockelteil 6 10 gehindert. Die Feder 9 befindet sich vollständig innerhalb eines Hohlraumes 10 im Sockelteil 6. Der Hohlraum 10 kann oben durch eine mit dem Sockelteil 6 unlösbar verbundene Abdeckung 11 oder mit einem lösbar, z.B. aufgeschraubten Deckel verschlossen sein.
- 15 Am Sockel 2 ist hinten eine Welle 12 vorgesehen, deren Achse B parallel zur hinteren Kante des Sockelteiles 6 verläuft. Auf der Welle 12 ist eine Wippe 13 angelenkt, welche zwischen den beiden Angelpunkten 14 und 15 eine Ausnehmung 16 aufweist. Im Bereich dieser Ausnehmung 16 ist eine weitere Wippe 17 auf 20 der Welle 12 schwenkbar befestigt. Die seitlichen Schenkel 18 und 19 der Wippe 13 liegen frei auf den oberen Enden der Stempel 7 und 8 auf. An der Wippe 17 ist ein vorzugsweise aus Federstahl gefertigter Teil 20 angebracht. Ein mit der Wippe 17 fest verbundener Führungsbolzen 21 greift in einen am 25 Mittelstück 22 des Teiles 20 angebrachten Schlitz 23 ein. Als zusätzliche Längsführung für das Teil 20 kann das Mittelstück



- 9 -

22 in einer an der Unterseite der Wippe 17 vorgesehenen Nut  
24 eingelebt sein. Der hintere Schenkel 25 des Teiles 20 um-  
schlingt die Welle 12 und liegt mit dem gekröpften Ende 26 frei  
auf dem Sockelteil 6 auf. Der vordere Schenkel greift in eine  
5 schlitzförmige Ausnehmung 28 im Sockelteil 6 ein und dient  
als Vorschubnadel 27 für U-förmige Heftklammern 29, welche  
sich in einem Magazin 30 befinden. Das Magazin 30 ist als  
Schublade im Sockelteil 6 eingesetzt, welche vorne mit Rie-  
geln 31 im Sockelteil 6 gesichert ist und nach hinten von  
10 einer Feder 32 begrenzt ist (Fig. 3, 4 und 5). Bei gefülltem  
Heftklammermagazin 30 befindet sich die Feder 32, in der in  
Figur 4 mit durchgehender Linie gezeichneter Position; bei  
annähernd leerem Magazin 30 liegt die Feder 32 in strich-  
punktiert dargestellter Form vor. Die Federkraft F auf die  
15 Heftklammern 29 bleibt im wesentlichen über die gesamte  
Magazinlänge konstant.

Um diese konstante Federkraft F zu erreichen, weist die Feder  
32 eine besondere Gestalt auf: zwischen den beiden Loch-  
stempeln 7 und 8 oder zwei anderen entsprechend ausgebilde-  
ten Drehpunkten liegt ein - gemäss Schnitt nach Figur 4 - in  
20 ungespanntem Zustand nach unten gebogenes, in gespanntem Zu-  
stand nach oben gebogenes Mittelstück 33 vor. Ausserhalb der  
Lochstempel 7 und 8 schliessen S-förmige Endstücke 34 an,  
wobei die äusseren Schlaufen 35 die Lochstempel 7 und 8 um-  
25 schlingen und an den Anschlägen 11 anliegen, wodurch die Feder  
32 jederzeit unter Spannung halten wird.



- 10 -

Anstelle der eben beschriebenen, auf Biegung belasteten Feder 32 kann auch eine Schraubenfeder 132 eingesetzt werden (Figur 6). Die Feder 132 ist mit ihren Enden an zwei Nocken 134 eingehängt und unter Spannung gehalten. Die 5 beiden Nocken 134 befinden sich vorzugsweise vor den beiden Lochstempeln 8 und 7, d.h. näher an der Vorderseite des Gerätes, damit auch die letzte sich im Heftklammer-Magazin 130 befindliche Heftklammer 29 an das Kopfstück 45 des Magazins 30 unter der Ausnehmung 28 gedrückt wird. Die 10 Feder 132 kann im zentralen Bereich in einer Hülse 133 verlaufen; sie kann aber auch aus zwei Teilen bestehen, die durch die Hülse 133 verbunden sind.

Beim Nachfüllen des Magazins 30 bzw. der Schublade mit Heftklammern 29 wird die nach unten, bzw. in Richtung der Öffnung durchgebogene Feder 32 nach oben, bzw. nach hinten geschoben. Dabei biegt sich das Mittelstück 33 der Feder 32 zwischen den beiden als Anschläge dienenden Lochstempeln 7 und 8 durch und die S-förmigen Endstücke 34 werden teilweise zusammengedrückt und schwenken zudem nach aussen aus. Die 15 Wegverlängerung des Mittelstückes 33 infolge der Durchbiegung wird durch entsprechende Ueberlänge dieses Stückes (siehe Figur 4, strichpunktierte Linie) über die Lochstempel 7 und 8 hinaus kompensiert.

Bei Verwendung einer Schraubenfeder 132 wird diese beim 20 Nachfüllen des Magazins 130 nach hinten gedrückt und damit gespannt.



- 11 -

Das Magazin 30 kann mit diesen Federan-

ordnungen in der gesamten Länge mit Heftklammern 29 gefüllt werden. Die Schublade kann seitlich Schlitze 36 zur exakten Führung der Feder 32 aufweisen. Das Kopfstück 45 der Schubla-

5 de 30 dient sowohl der Längsführung für die Klammer , als auch der Nadel 27 beim Heftvorgang. Eine zungenförmige Lasche 46 am Kopfstück 45 greift in eine Ausnehmung 47 an der Vor-

schubnadel ein und hält diese in der Ausnehmung 28 im Sockel-

teil 6 zurück. Ohne die Lasche 46 würde die Nadel 27 infolge

10 der Spannung in der Feder 20 aus der Ausnehmung 28 heraus-

gleiten. Durch die schlitzförmige Ausnehmung 47 wird die Nadel elastisch,

ohne die für den Klammervorschub notwendige Festigkeit einzubüßen.

An der Stirnseite des Sockelteiles 6 ist eine Markierung 37

der Mitte des Stempelabstandes angebracht; auf dem Sockelteil

15 5 kann ein Massstab 38 vorgesehen werden.

Die beiden Löcher 40 und 41 für die Stempel 7 und 8 können

als Einsätze ausgebildet sein und in Vertiefungen im Sockel

5 eingelegt sein (keine Abbildung). Das gleiche gilt auch

für das Umlenkblech 43. Es besteht auf diese Weise die Mög-

20 lichkeit, diese stark beanspruchten Teile in einem ver-

schleissfesten Material auszuführen.

Unterhalb der Achse 12 kann ein Brieföffner oder ein Messer



- 12 -

39 eingeschoben werden.

Die Funktionsweise des Gerätes 1 ist folgende: Beim Niederdrücken der Wippe 13 werden die beiden Lochstempel 7 und 8 gegen die Kraft der Feder 9 durch den Schlitz 3 hindurch in 5 zu den Stempeln 7 und 8 konzentrische, als Matrizen dienende Bohrungen 40 und 41 geschoben. Befindet sich ein Aktenstück im Schlitz 3, so werden aus diesem zwei Löcher gestanzt. Die ausgestanzten Rondellen 42 fallen durch die Bohrungen 40 und 41 hindurch in den als Sammelbehälter dienenden Hohlraum 4. 10 Sie können aus diesem Raum 4 durch Entfernen einer der seitlichen Abdeckungen entnommen, bzw. entleert werden. Die Feder 9 ist derart ausgelegt, dass die beiden Lochstempel 7 und 8 nach Freigabe der Wippe 13 unter Ueberwindung der Reibung in den Löchern in den Aktenstücken in die angehobene Ausgangsstellung zurückkehren.

Beim Niederdrücken der Wippe 17 gleitet die Vorschubnadel 27 durch die Ausnehmung 28 geführt nach unten und drückt die zuvorderst liegende Heftklammer 29 durch die im Schlitz 3 liegenden Aktenstücke. In bekannter Weise werden die Enden 20 der U-förmigen Klammern 29 in einem am Sockelteil 5 dazu vorgesehenen Umlenkblech 43 umgebogen.

Die Vorschubnadel 27 kann über den gesamten Vorschubweg absolut senkrecht, d.h. genau in Vorschubrichtung der Heftklammer 29, nach unten stechen, weil das gesamte Teil 20



- 13 -

- längs der Nut 24 in der Wippe 17 während des Niederdrückens der Wippe 17 auf dieser nach vorne gleiten kann. Mit anderen Worten: Sowohl die Vorschubnadel 27 als auch die in dem zum Umlenkblech 43 und den Aktenstücken stationär angeordneten 5 Magazin 30 untergebrachten Heftklammern 29 machen den bei herkömmlichen Heftmaschinen üblichen bogenförmigen Weg beim Niederschwenken der Wippe 17 nicht mit und gleiten in bezug auf die Aktenstücke immer in der gleichen, zu diesen senkrechten Ebene.
- 10 Sollen mehrere Aktenstücke gemeinsam gelocht und geheftet werden, drückt man die beiden Wippen 13 und 17 gemeinsam, z.B. mit dem Handballen nach unten. Es erfolgen Lochungen und Heftung gleichzeitig. Dadurch sind die Akten mit exakt übereinanderliegenden Lochungen miteinander verbunden.
- 15 Selbstverständlich können die beiden Wippen 13 und 17 in verschiedener Weise miteinander gekoppelt sein: sind sie fest miteinander verbunden, erfolgen Lochung und Heftung gemeinsam; überlappt die Wippe 17 die Wippe 13, so kann unabhängig von der Heftmaschine gelocht oder beide Funktionen gleichzeitig ausgeführt werden; überlappt die Wippe 13 die Wippe 17, 20 so kann unabhängig von der Lochung geheftet, aber nur gemeinsam mit einer Heftung gelocht werden.

Es ist ohne weiteres auch möglich, mittels eines an einer der Wippen 13 oder 17 angebrachten Schiebers 44, die beiden Wippen 13 und 17 bedarfsweise miteinander zu koppeln, indem der Schieber 44 entweder über oder unter oder in einen Schlitz 25 in der Wippe 13 geschoben wird. Mit diesen Massnahmen lassen

- 14 -

In der Ausführung nach Figur 7 besteht das Gerät wiederum aus dem Sockel 2 mit dem Papierschlitz 3, den im oberen Sockelteil 6 geführten und von einer Feder 9 in angehobener Stellung gehaltenen Stempeln 7 und 8, der Wippe 13 zum Niederdrücken der Lochstempel 7,8 und der Welle 12, an der die Wippe 13 schwenkbar angelenkt ist. Analog zur vorstehend beschriebenen Ausführungsform sind auch die Federn 32, 132 zum Vorschieben der Heftklammern 29 angeordnet.

In der Mitte des oberen Sockelteiles 6 ist ein Nocken 150 als Haltemittel für ein Verriegelungselement 144 angebracht. Im Verriegelungselement 144, welches im wesentlichen aus zwei zueinander in einem Winkel stehenden Schenkeln 151 und 152 besteht, ist am untenliegenden Fußschenkel 151 ein Loch 135 angebracht, in welches der Nocken 150 eingreifen kann. Der Riegel-Schenkel 152 wird durch ein hakenförmiges Endstück, dem Riegel 153 abgeschlossen. Zwischen dem Verriegelungselement 144 und der Wippe 117 zum Einschieben von Heftklammern 29 ist eine Schraubenfeder 120 eingesetzt. Damit die Feder 120 seitlich geführt ist, ragt aus der Unterseite der Wippe 117 ein zylindrischer Nocken 121. In schlitzförmigen Führungen 154 beidseitig der Wippe 117 ist die Vorschubnadel 127 an einem die Nadel 127 führenden Bolzen 155 gelagert. Ueber das vordere Ende der Wippe 117 ragt eine zungenartige Nase 156. Für den Riegel 153 ist in der Oberseite der Wippe 117 eine schlitzförmige Oeffnung 157 angebracht, durch die der Riegel 153 hindurchragt (vergl.

- 15 -

dazu Figur 8).

Anstelle der in den Figuren 1 bis 3 vorgesehenen Riegel 31 zum Festhalten des Magazins 30 im Sockelteil 6 ist in der Ausführung nach den Figuren 7 und 8 das Magazin 130 mit einer Arretierfeder 158 mit einer Arretierbohrung 160 versehen. Im übrigen besteht das Magazin 130 aus einem die Heftklammern 29 aufnehmenden, profilierten Blech 161, das auf der einen Seite, die auch die Ausnehmung, bzw. den Schlitz 128 für die Heftklammern 29 aufweist, durch ein Kopfteil 45 abgeschlossen wird. Die Arretierfeder 158 kann ein aufgebogenes Teil des Bleches 161 sein, wie in Figur 7 gezeigt, sie kann aber auch auf das Blech 161 aufgeschweisst oder aufgenietet sein.

Im hinten liegenden Teil des Sockels 6, d.h. gegenüber einer Einschuböffnung 162 für das Magazin 130 ragt ein feiner Stift 163 in den Einschubbereich des Magazins 130 und hakt, wenn dieses ganz eingeschoben ist, in der Oeffnung 160 der Arretierfeder 158 ein. Das leicht nach unten abgewinkelte Ende 164 der Feder 158 ragt in eine an der Rückseite des Sockelteiles 6 angebrachte Oeffnung 165. Sowohl die Wippe 117 zur Durchführung der Heftung, als auch die Wippe 13 zum Niederdrücken der Lochstempel 7 und 8 sind, wie im ersten Ausführungsbeispiel, vorzugsweise an der gemeinsamen Welle 12 an der Rückseite des Sockels 2 angelenkt.

Bei der Ausgestaltung des Gerätes nach den Figuren 1 bis 8

- 16 -

ist das Magazin 30 unten auf seiner gesamten Länge im Sockelteil 6 aufliegend. Bei Verwendung eines Magazins 130 mit der Arretierfeder 158 kann der Sockelteil 6 auch derart ausgestaltet sein, dass das Magazin 130 nur im hinteren  
5 Bereich unten am Sockelteil 6 anliegt; vorn, d.h. kopfseitig, jedoch leicht nach unten in Richtung auf die im Schlitz 3 eingelegten Akten zu ausschwenken kann, wenn die Wippe 117 niedergedrückt wird.

Wie bei der Ausführung nach den Figuren 1 bis 6 werden am  
10 Gerät nach den Figuren 7 und 8 beim Niederdrücken der Wippe 13 die Stempel 7 und 8 durch die Akten gestossen. Gleichzeitig wird von der Wippe 13 die Wippe 117 mit der Vorschubnadel 127 nach unten geschwenkt, sobald die Wippe 13 mit der zungenartigen Nase 156 der Wippe 117 in Anlage  
15 kommt. Eine Heftklammer 29 wird allerdings nur dann eingeschoben, wenn vorher der Riegel 153 nach hinten geschoben und damit die Wippe 113 von der Feder 120 nach oben geschwenkt worden ist. Beim Hochschwenken gleitet die nach dem vorangegangenen Heftvorgang noch zwischen der  
20 zuvorderst liegenden Heftklammer 29 und dem Kopfstück 45 eingeklemmte Vorschubnadel 127 ebenfalls nach oben und es kann eine neue Heftklammer 29 nachrutschen, um in die Akten eingebracht zu werden.

Beim Einbringen einer Heftklammer 29, sei es nun zusammen  
25 mit einer Lochung oder nur durch Drücken der Wippe 13 allein, schwenkt das Element 144 infolge der Kraft der Feder 120



- 17 -

- auf den Schenkel 151 nach vorne und hakt in der Oeffnung 157 der Wippe 113 ein. Die Wippe 117 kann deshalb nur teilweise nach oben schwenken. Dadurch verhindert die Nadel 127 ein Nachrücken einer neuen Heftklammer 29. Bei der nächsten
- 5 Betätigung der Locherwippe 13 erfolgt somit keine gleichzeitige Heftung, weil die Nadel 127 zwischen dem Kopfstück 45 und der zuvorderst liegenden Klammer 29 nach unten gleitet. Ist das Magazin 130 schwenkbar ausgebildet, so folgt dieses der Schwenkbewegung der Wippe 113 bis zur Anlage auf die im Schlitz 3 liegenden Akten.
- 10 Zum Nachfüllen des Magazins 130 mit Heftklammern 29 wird mit einem Fingernagel das Ende 164 der Arretierfeder 158 nach unten gedrückt und damit aus dem Eingriffbereich des Stiftes 163 entfernt. Infolge der von der Feder 32, bzw. 132 auf das Magazin 130 wirkenden Kraft rutscht dieses aus dem Sockel 6 heraus. Nach dem Einlegen eines neuen
- 15 Klammerpaketes wird das Magazin 130 in die Einschuböffnung zurückgeschoben und automatisch vom Stift 163 arretiert. Selbstverständlich kann die Arretierfeder 158 auch über ein Hebelsystem (keine Abbildung) gelöst werden.
- An der Unterseite des Sockelteiles 5 kann ein textiler Klettenverschluss aufgeklebt sein (nicht sichtbar), mit
- 20 welchem das Gerät an beliebiger Stelle, z.B. im Rücken eines Ordners lösbar befestigt werden kann. Gleichzeitig dient der Klettenverschluss als weiche Unterlage sowie auch zum Wegwischen von Gummiabrieb von der Schreibunterlage.

- 18 -

Anstelle eines im Sockelteil 5 eingebauten Raumes 4 zur Aufnahme der ausgestanzten Papier-Rondelle kann ein an sich bekannter, aus weichem Kunststoff bestehender Deckel von unten auf den Sockelteil 5 aufgesteckt sein.

5 Die Herstellung des Organisationsgerätes 1 erfolgt vorzugsweise im Spritzverfahren in Aluminium-, Zinkdruckguss oder in Kunststoff.

Bei entsprechender Wahl des Kunststoffes können die Wippen 13 und 17 zusammen mit dem Sockel 2 aus einem einzigen Stück hergestellt sein, wodurch sich das Anbringen der Welle 12 erübrigt. Das Federteil 20 wird in dieser Ausführungsform mit der Wippe 17 fest verbunden.

Selbstverständlich kann das erfindungsgemäße Gerät 1 unter Inkaufnahme einer etwas grösseren Länge auch eine seitlich ausserhalb der Lochstempel 7 und 8 angeordnete Heftmaschine 15 gleicher Konstruktion aufweisen, falls aus irgendwelchen Gründen die Heftung nicht zwischen den Löchern liegen soll.

Bei Verwendung eines Magneten im Kopfteil 45 des Magazins 30, bzw. 130 haften die Heftklammern 29 an diesem.



- 19 -

Patentansprüche

1. Organisationsgerät für Reise, Büro, Schule und Heim,  
bestehend aus einem Locher mit einer Wippe und zwei  
oder mehr Lochstempeln sowie einer im Locher integ-  
rierten Heftmaschine zum Zusammenheften von Akten-  
stücken mit einer anfänglich u-förmigen Heftklammer  
herkömmlicher Ausbildung, bestehend aus einem eine  
Vielzahl von Heftklammern aufnehmenden Magazin,  
einer die Klammern im Magazin gegen einen Anschlag  
drückenden Feder, einer mit einer weiteren Wippe  
verbundenen flachen Nadel zum Einschieben der am  
Anschlag anliegenden Klammer in die Aktenstücke  
sowie einem feststehenden, mit den Wippen des Hef-  
ters und des Lochers gelenkig verbundenen Sockel mit  
einem Umlenkblech zum Umbiegen der Klammerschenkel  
auf der Rückseite der Aktenstücke und mit als Mat-  
rizen ausgebildeten Bohrungen für die Stempel des  
Lochers, dadurch gekennzeichnet, dass zum Nachschie-  
ben der im Magazin (30,130) aufgereihten Heftklammern  
20 (29) an das als Anschlag dienende Kopfstück (45) eine  
quer zur Nachschieberichtung, d.h. quer zur Längs-  
achse des Magazins (30,130) liegende Feder (33,132)  
angebracht ist.
2. Organisationsgerät nach Anspruch 1, dadurch gekenn-  
zeichnet, dass das Magazin (30,130) des Hefters in  
einem mit dem Sockel (2) starr verbundenen und mit  
diesem einen Schlitz (3) zur Aufnahme von Aktenstücken  
bildenden Sockelteil (6) angeordnet ist und dass zur

BUREAU

- 20 -

exakten vertikalen Führung der Nadel (27,127) während des Einschiebens der Nadel (27,127) in die Aktenstücke die Nadel (27,127) quer zur Einschubrichtung der Klammern (29) verschiebbar gelagert ist.

- 5        3. Organisationsgerät nach Anspruch 2, dadurch gekennzeichnet, dass das Magazin (30,130) in eine Oeffnung (162) im Sockel (2) einschiebbar ist.
- 10      4. Organisationsgerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Nadel (27) über elastisch biegsame Teile (22,25,26) mit dem Sockel (2) in Verbindung ist, wobei der obenliegende Teil (22) längsverschiebbar an der Wippe (17) geführt ist und dass die Teile (22, 25,26) der Nadel (27) als Federelemente zum Halten der Wippe (17) und der Nadel (27) in angehobener Stellung ausgebildet sind.
- 15      5. Organisationsgerät nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, dass die Nadel (27) zur Erhöhung der Biegeelastizität eine längs der Nadel (27) verlaufende schlitzförmige Ausnehmung (47) aufweist.
- 20      6. Organisationsgerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Nadel (127) in einer im wesentlichen quer zur Vorschubrichtung verlaufenden schlitzförmigen Führung (154) in der Wippe (117) verschiebbar gelagert ist und, unabhängig von der jeweiligen Stellung der Wippe (117), stets in der Ebene der zuvor-derst liegenden Hefklammer (27) liegt.

- 21 -

7. Organisationsgerät nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 6, dadurch gekennzeichnet, dass die Feder (32) zum Nachschieben der Heftklammern (29) an das als Anschlag dienende Kopfstück (45) im Magazin (30), ein bogenförmiges, auf Biegung belastetes, an seitlich des Magazins (30) vorgesehenen Anschlägen (7, 8) abgestütztes drahtförmiges Federstück (33) aufweist.
  
8. Organisationsgerät nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 6, dadurch gekennzeichnet, dass die Feder zum Nachschieben der Heftklammern (29) an das als Anschlag dienende Kopfstück (45) im Magazin (30, 130) aus einer auf Zug belasteten, an seitlich des Magazins (130) angebrachten Nocken (134) eingehängten Schraubenfeder (132) besteht.
  
9. Organisationsgerät nach Anspruch 8, dadurch gekennzeichnet, dass die Feder (132) in zwei Abschnitte aufgeteilt ist und in der Mitte ein starres Zwischenglied (133) aufweist, das in Anlage an die zuhinterst im Magazin (30, 130) liegende Heftklammer (29) gelangt.
  
10. Organisationsgerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass das Magazin (30) als Schublade ausgebildet ist und im Sockelteil (6) mit Riegeln (31) gehalten wird.

- 22 -

11. Organisationsgerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass das Magazin (130) als Schublade ausgebildet ist, die in die Einschuböffnung (162) im Sockel (2) einschiebar ist, und am hinten liegenden Ende 5 eine rampenartig aufgebogene Arretierfeder (158) mit einer Arretieröffnung (160) aufweist.
12. Organisationsgerät nach Anspruch 11, dadurch gekennzeichnet, dass im Sockel (2) am hinteren Ende der Einschuböffnung (162) ein in die Arretieröffnung (160) 10 einhakbarer Stift (163) eingesetzt ist.
13. Organisationsgerät nach einem oder mehreren der Ansprüche 4 und 5, dadurch gekennzeichnet, dass die Nadel (27), bzw. die Teile (22, 25, 26) die Welle (12), an dem die Wippe (17) schwenkbar befestigt 15 ist, umschlingt und der Teil (26) auf dem Sockel (2) abgestützt ist.
14. Organisationsgerät nach Anspruch 13, dadurch gekennzeichnet, dass die Nadel (27) fest mit der Wippe (17) verbunden ist.
2015. Organisationsgerät nach Anspruch 14, dadurch gekennzeichnet, dass die Wippen (13, bzw. 117 und 17) um die gleiche Drehachse (Welle 12) schwenkbar sind.
16. Organisationsgerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass zwischen der Wippe (117) und dem 25 Sockelteil (6) eine Schraubenfeder (125) eingesetzt

BUREAU

- 23 -

ist, durch welche die Wippe (117) und die Nadel (127) an der Wippe (117) nach dem Niederdrücken zum Einbringen einer Heftklammer (29) in die Ausgangslage zurückführbar ist.

5 17. Organisationsgerät nach Anspruch 16, dadurch gekennzeichnet, dass zwischen der Feder (125) und dem Sockel (6) ein schwenkbares, an der Wippe (117) einklemmbares Verriegelungselement (144) zum Feststellen der Wippe (117) in halb angehobener Stellung eingesetzt ist.

10 18. Organisationsgerät nach Anspruch 17, dadurch gekennzeichnet, dass das Verriegelungselement (144) im wesentlichen aus einem das Ende der Schraubenfeder (125) aufnehmenden Fußschenkel (151) und einem zum Fußschenkel (151) im wesentlichen rechtwinklig angebrachten Riegelschenkel (152) besteht, wobei der Riegelschenkel (152) mit einem hakenförmigen Riegel (153) versehen ist.

15 19. Organisationsgerät nach Anspruch 16, dadurch gekennzeichnet, dass in der Wippe (117) eine Öffnung (157) zum Einhaken oder Einrasten des Riegels (153) angebracht ist.

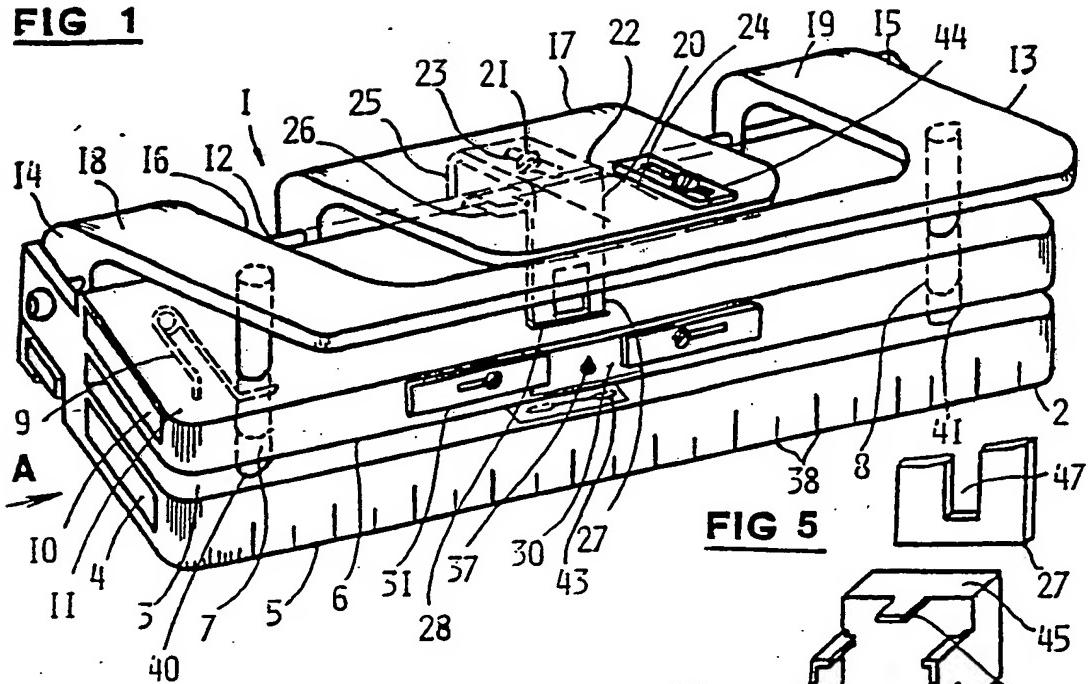
- 24 -

20. Organisationsgerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass im Sockel (5) Vertiefungen zum Einlegen der Matrizen (Löcher (40,41)) für die Stempel (7,8) und/oder für das Umlenkblech (43) angebracht sind.
- 5
21. Organisationsgerät nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 20, dadurch gekennzeichnet, dass das Gerät in den Rücken eines Ordners einsetzbar ist.
- 10
22. Organisationsgerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass im Kopfteil (45) des Magazins (30, 130) ein Magnet eingestzt ist.

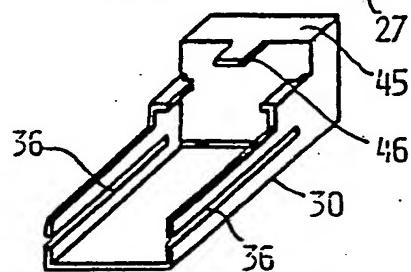


1/3

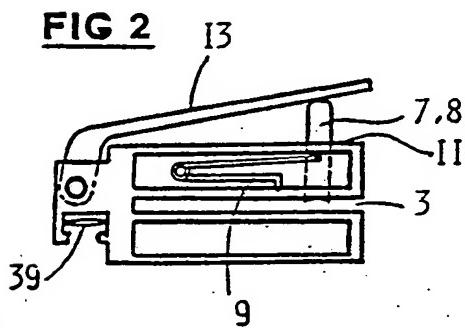
**FIG 1**



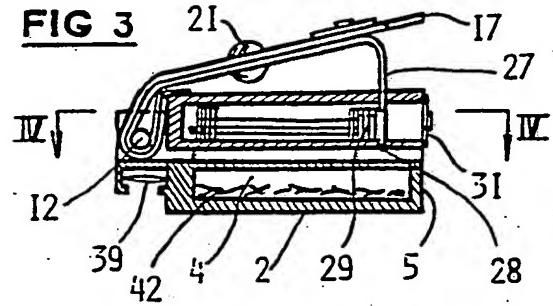
**FIG 5**



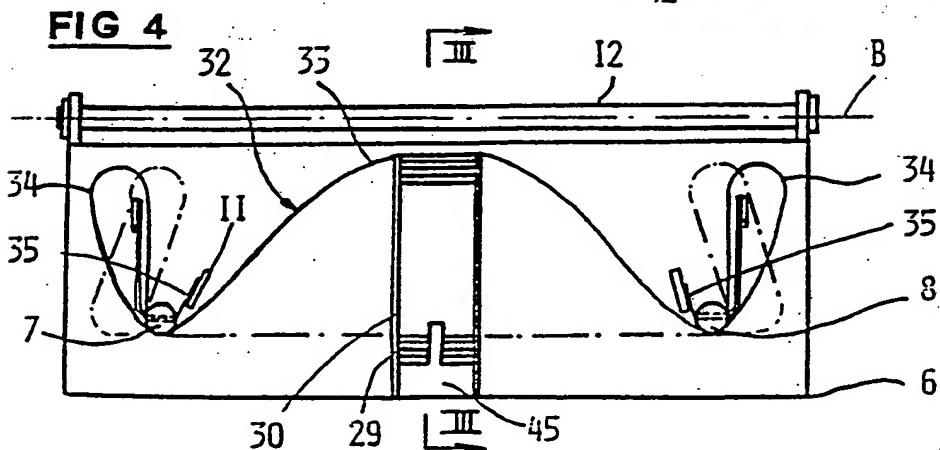
**FIG 2**



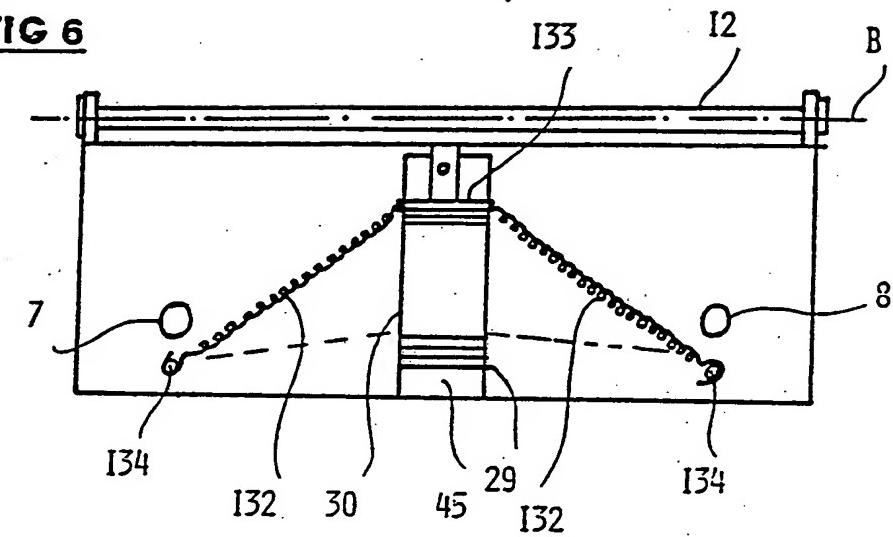
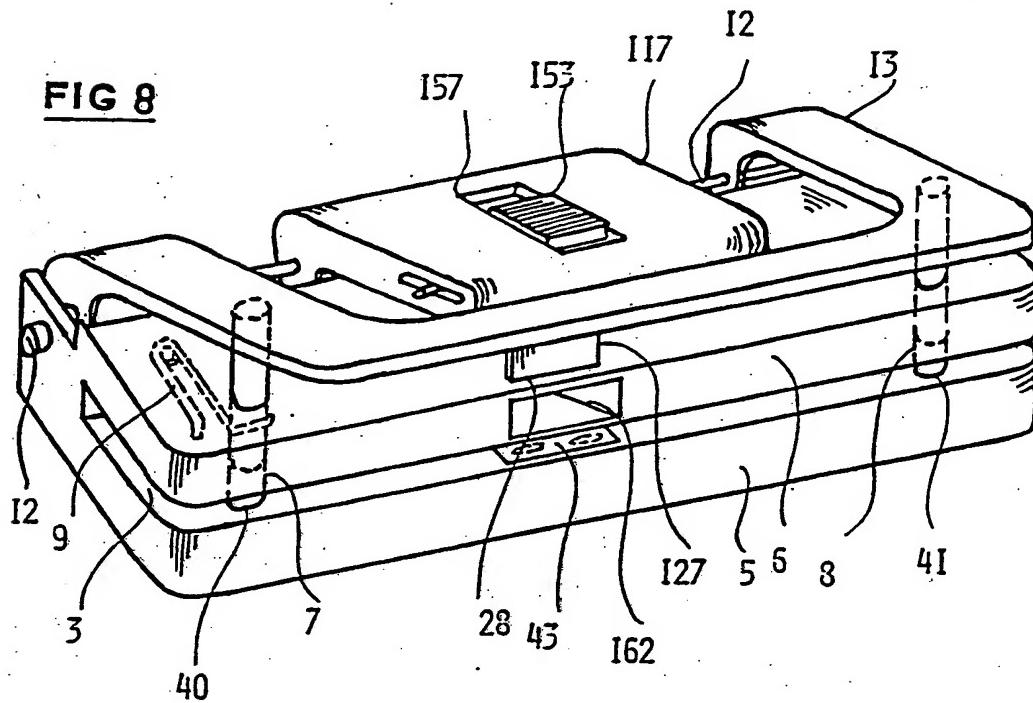
**FIG 3**



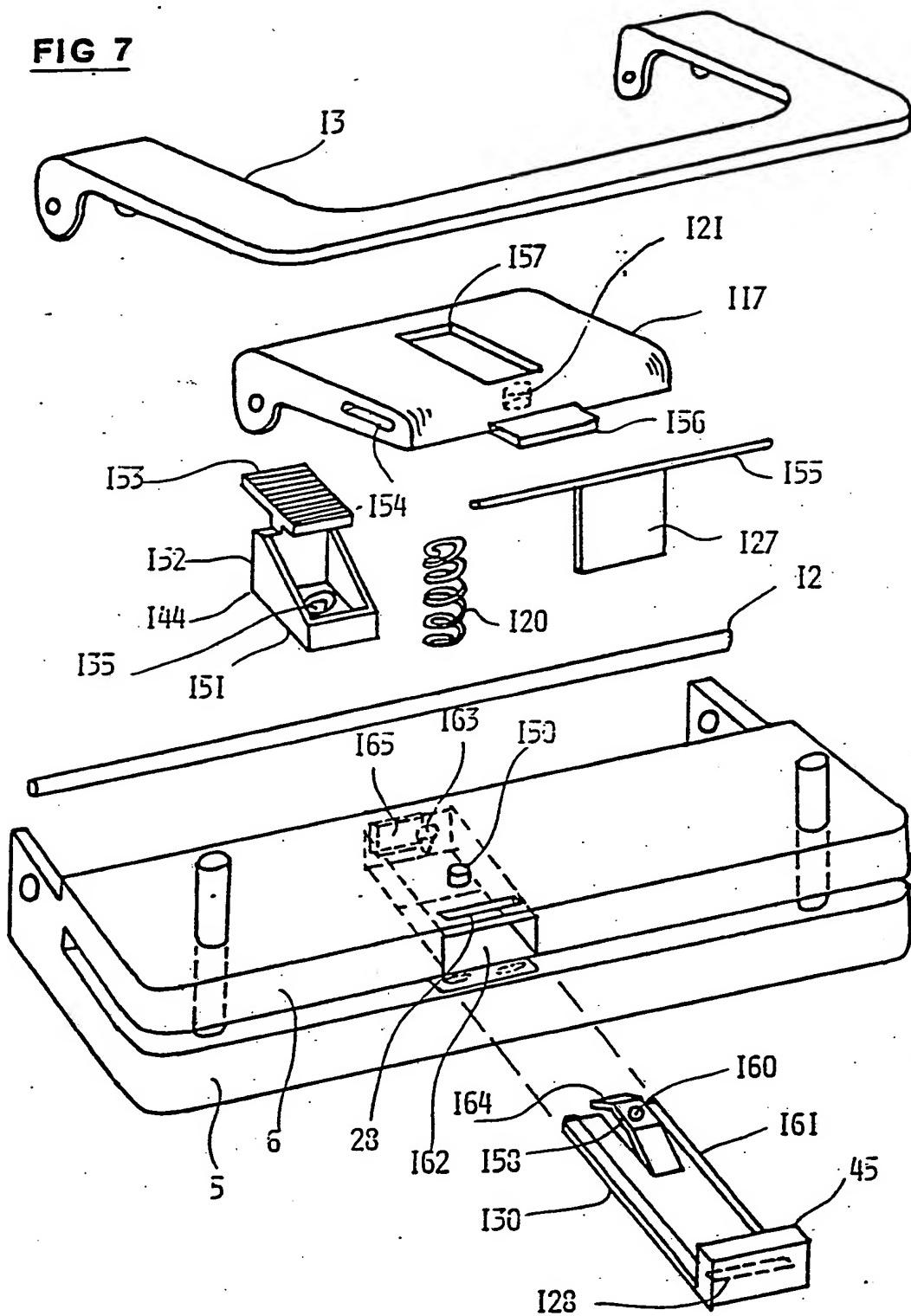
**FIG 4**



2/3

**FIG 6****FIG 8**

3/3

**FIG 7**

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No PCT/CH83/00121

## I. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER (If several classification symbols apply, indicate all) <sup>3</sup>

According to International Patent Classification (IPC) or to both National Classification and IPC

Int.Cl.<sup>3</sup>: B25C 5/02; B26F 1/36

## II. FIELDS SEARCHED

Minimum Documentation Searched <sup>4</sup>

Classification System	Classification Symbols
Int. Cl. <sup>3</sup>	B25C 5/00; B26F 1/00
Documentation Searched other than Minimum Documentation to the Extent that such Documents are Included in the Fields Searched <sup>5</sup>	

## III. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT <sup>14</sup>

Category <sup>15</sup>	Citation of Document, <sup>16</sup> with indication, where appropriate, of the relevant passages <sup>17</sup>	Relevant to Claim No. <sup>18</sup>
Y	DE, A, 29400942 (TANIGUCHI), 14 May 1980, see figures 1 to 3 ---	1,2,4,6,8, 9,20,22
Y	US, A, 2343932 (RUSKIN), 14 March 1944, see figure 5 ---	1,8,9
Y	US, A, 2931038 (WANDEL), 5 April 1960, see figure 9, column 1, lines 51-54 ---	1,8,9
Y	DE, C, 808466 (BEYER), 25 June 1953, see page 3, lines 20-22 ---	1,6
Y	Patents Abstracts of Japan, Volume 1, No. 130, 27 October 1977 JP, A, 5269071 (HITACHI), see abstract ---	22
A	DE, U, 7832860 (ANM), 6 November 1978, see abstract -----	

\* Special categories of cited documents: <sup>15</sup>

- "A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- "E" earlier document but published on or after the international filing date
- "L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- "O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- "P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

"X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step

"Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.

"A" document member of the same patent family

## IV. CERTIFICATION

Date of the Actual Completion of the International Search <sup>19</sup> 13 January 1984 (13.01.84)	Date of Mailing of this International Search Report <sup>20</sup> 08 February 1984 (08.02.84)
International Searching Authority <sup>21</sup> European Patent Office	Signature of Authorized Officer <sup>20</sup>

ANNEX TO THE INTERNATIONAL SEARCH REPORT ON

INTERNATIONAL APPLICATION NO. PCT/CH 83/00121 (SA 5943)

This Annex lists the patent family members relating to the patent documents cited in the above-mentioned international search report. The members are as contained in the European Patent Office EDP file on 03/02/84

The European Patent Office is in no way liable for these particulars which are merely given for the purpose of information.

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
DE-A- 2940942	14/05/80	JP-A- 55065087 US-A- 4288018	16/05/80 08/09/81
US-A- 2343932		None	
US-A- 2931038		None	
DE-C- 808466		None	
DE-U- 7832860		None	

# INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen PCT/CH 83/00121

## I. KLASSEFIKATION DES ANMELDUNGSGEGENSTANDS (bei mehreren Klassifikationssymbolen sind alle anzugeben)<sup>1)</sup>

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPC) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPC

**Int.Kl.<sup>3</sup>: B 25 C 5/02; B 26 F 1/36**

## II. RECHERCHIERTE SACHGEBiete

Recherchierter Mindestprüfstoff<sup>4)</sup>

Klassifikationssystem	Klassifikationssymbole
Int.Kl. <sup>3</sup>	B 25 C 5/00; B 26 F 1/00

Recherchierte nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Sachgebiete fallen<sup>5)</sup>

## III. EINSCHLAGIGE VERÖFFENTLICHUNGEN<sup>6)</sup>

Art <sup>7)</sup>	Kennzeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der Maßgeblichen Teile <sup>17)</sup>	Betr. Anspruch Nr. <sup>18)</sup>
Y	DE, A, 2940942 (TANIGUCHI) 14. Mai 1980, siehe Figuren 1 bis 3 --	1,2,4,6,8, 9,20,22
Y	US, A, 2343932 (RUSKIN) 14. März 1944, siehe Figur 5 --	1,8,9
Y	US, A, 2931038 (WANDEL) 5. April 1960, siehe Figur 9; Spalte 1, Zeilen 51-54 --	1,8,9
Y	DE, C, 808466 (BEYER) 25. Juni 1953, siehe Seite 3, Zeilen 20-22 --	1,6
Y	Patents Abstracts of Japan, Band 1, Nr. 130, 27. Oktober 1977, JP, A, 5269071 (HITACHI) siehe Zusammenfassung --	22
A	DE, U, 7832860 (ANM) 6. November 1978, siehe Zusammenfassung --	

<sup>1)</sup> Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen<sup>15)</sup>:

"A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist

"E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist

"L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt).

"O" Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht

"P" Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist

"T" Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist

"X" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden

"Y" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist

"&" Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

## IV. BESCHEINIGUNG

Datum des Abschlusses der internationalen Recherche<sup>19)</sup>:

**13. Januar 1984**

Absendedatum des internationalen Recherchenberichts<sup>20)</sup>:

**08 FEV. 1984**

Internationale Recherchenbehörde<sup>21)</sup>:

**Europäisches Patentamt**

Unterschrift des bevoilächtigten Bediensteten<sup>22)</sup>:

**G.L.M. KRUYDENBERG**

ANHANG ZUM INTERNATIONALEN RECHERCHENBERICHT ÜBER DIE

INTERNATIONALE PATENTANMELDUNG NR. PCT/CH 83/00121 (SA 5943)

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten internationalen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben. Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am 03/02/84

Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
DE-A- 2940942	14/05/80	JP-A- 55065087 US-A- 4288018	16/05/80 08/09/81
US-A- 2343932		Keine	
US-A- 2931038		Keine	
DE-C- 808466		Keine	
DE-U- 7832860		Keine	

**THIS PAGE BLANK (USPTO)**

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning  
Operations and is not part of the Official Record**

**BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

**BLACK BORDERS**

**IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**

**FADED TEXT OR DRAWING**

**BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**

**SKEWED/SLANTED IMAGES**

**COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**

**GRAY SCALE DOCUMENTS**

**LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**

**REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**

**OTHER:** \_\_\_\_\_

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.**

**THIS PAGE BLANK (USPTO)**